

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Hogy állunk?

— febr. 12.

Gr. Khuen-Héderváry Károly miniszterelnök jan. 25-én a következőket mondotta a képviselőházban: „... megbízatásom napján is másra tereltem a figyelmet, olyanra, akit nálamnál sokkal hivatottabbnak tartok arra, hogy a nemzet vezére legyen... s minden órában kész vagyok e helyet átadni annak, akit a nemzet hivatottabbnak fog tartani arra, hogy e helyet elfoglalja.”

Férfias nyíltsággal tett, súlyos következtetésekkel járó szavak. Az ország még nem nyilatkozott; még nem nevezte meg ama politikust, akit illetékesebbnek tart a kormányelnökségre. Khuent tehát még nem lehet szaván fogni.

Mielőtt azonban az ország megnyilatkozott volna a választási urnák előtt, megnyilatkozott annak közvéleménye a vezető politikusok utján. Azt mindenki jól tudja, hogy Khuen kormányának a parlamentbe való bejuthatását, programjának elmondhatását gr. Andrássy Gyula ugyszólván a saját testével fedezte. Ugyan ez a gr. Andrássy Gyula még azon a napon világosan, félreérthetetlenül kijelentette, hogy a kormányzat vezetésére alkalmasabbnak tartja gr. Tisza Istvánt, akit pártjával együtt támogat. Azóta az ország minden vi-

dékén történtek nyilatkozatok, törvényhatóságok és vezető politikusok részéről, sőt legutóbb az iglói kerületben megválasztott kereskedelmi miniszter legközvetlenebb alantásai, a vasuti tisztviselők és alkalmazottak ke-
reken kijelentették, hogy egyedül a gr. Tisza István zászlóját fogják követni.

Mindezen, eddig lefolyt eseményeknek gondolkodóba kellett ejteni a Khuen kormányt. Ennek feje azonban egy kétségbeesett sakkhuzást csinált. Felkínálta a saját és a gr. Andrássy fejét a császárnak, aki természetesen unva már az örökös izgalmakat, Khuent nem ejtette el, de Andrássyt, mert Khuen panaszára még azt is az ő büneül tudják be, hogy a főrendiház tüntetett Khuen ellen és ez eddig páratlan tüntetést gr. Andrássy Gyula sógora, gr. Hadik-Barkóczy Endre kezdeményezte.

Khuennek tehát sikerült egyelőre gr. Andrássyt leszorítani eddigi vezető szerepéből, sikerült őt — politikai műnyelven szólva — lefejeztetni.

Az Andrássytól való elfordulással Bécs egyben maga fejezte le azt a mérsékelt politikát, melyre Magyarországon a dinasztianak még nagyobb szüksége van, mint a nemzetnek.

Most már tisztán látunk. Bécs nem riad vissza az erőszaktól, a mit Khuen már be is jelentett az

országnak, midőn azt mondta, hogy „ezután más hangnemben fogunk beszélni.”

Értjük igen jól, világosan áll előttünk, hogy mi ez a más hangnem. Csakhogy a kórus rendszert két részből áll s ha az orátor erősebb hangnemben intonál, a kórus visszafelölő tömege is erősebb hangnemben adja meg a rezonóriomot.

A választásokat feltétlenül és nem sok időn belül le kell folytatni. A közhangulat Khuenéka nem kedvezőtlen, mert Tisza és az ószabadelvűek politikai reaktiválása, azonkívül az alkotmány-párt egy részének csatlakozása is biztosíthatják a ma még parlamenti párttal nem bíró kabinetet, hogy a választások után számottevő párt fog mellette állani. De ez még nem lesz teljes győzelem, mert az ellenzék a végtelenségig elkeserítették Khuennek egyes kifejezései s mindkét függetlenségi párt a legnagyobb erőfeszítéssel megy a küzdelembe úgy, hogy az ellenzék száma igen nagy lesz a választás után is. A többi aztán majd a parlamenti tárgyalások eredménye mutatja meg.

Mindezek azonban még a jövő kérdései. Az új pártalakulás befejezéshez közel s 3—4 napon belül olvashatjuk majd programját. Andrássynak személyes szerep nem jut az új alakulásban, ő erre nem vállalkozott, de ha

Márc. 17.

Nem volnék egyedül csöndes szobámban, ha bárkivel beérném Tincsim. Mindenütt vannak ember-számba menő emberek, kik minden-nel, csak nemes szívvél, művelt lélekkel nem bírnak. Tudod, ezek fölött elnézek. Magasabbra tekintek. S ott üresség van. Azok a kívántak messze-messze vannak. Itt csak magam vagyok percegő tollammal, kedves könyvtárammal, tarka szép képzetimmel s forró vágyaimmal.

Ablakom mögötti galambducban hangosan üdvözlök galambfiókat a tavaszt. Udvaromon minden szárnyas örömmujongva kotyog, csipog, gágog. Tavaszról, vidám életéről, boldogságról, örömről. És én Kazinczy munkáiban keresek örömet, szórakozást, életerőt, vigaszt. Szemem, szívem „Bácsmezei levelein” akad meg és ösztönöz arra, hogy Kazinczyhoz hasonlóan leirjam levelekben élttem egyik korszakának örömit, fájdalmát. De nem szabad-e akarnom, vágyinom oly jól irni? És ha nem irni, sirni, panaszkodni, mint Kazinczynak. Jer, lengj körül szellemeddel, nemes lelkeddel, szived nagy fájdalommal, türelmes szenvedéseiddel, hiv kitartásoddal, te

édes földim! Megyénk híres férfa, szülőföldem költője, magyar nép kedves Kazinczyja! Jer, édes tüneményként és tartsd meg számomra az ihletet, mit munkádból merítve, magamba szívva, munkámba teszek, kitépve magam gyarló, földi életből szebb, rózsás álomvilágba. Hol minden oly színes, tündéri. Hol nincs földi szenny, kicsinyes vágy, csak szépséges reményesség, multakra való édes emlékezés, jövő ábrándja, muzsa édes lehelete és költő lelkesítő szelleme.

— Márc. 18.

„Ha szived oda van, ha annak vagy hijjával, öltözzél aranyba, ha nemezetek buknak is meg lábaid előtt, nincs semmi, szegény vagy. Szegényebb a koldusnál, ki mindennapi élelmét küszöbről-küszöbre keresi.” Kazinczy mondja, én értem, mert mindennap egy nappal vagyok szegényebb, egy reménynyel koldusabb...

Fölvirradnak szürke, borongós napok ködfelhőkkel, hideg, dércsüpte zuzmarával, varju károgaással, öreg, dermesztő hangulattal és napfényes, szívárványos örömmel változnak, ha a posta tőle levelet hoz. Kicsi levél és mily nagy ujjongás! S mennyi illuzió, remény csalódott asszonyiszívben! A

A ZEMPLÉN TARCÁJA.

Levelek Tincsihez.

A „Zemplén” számára írta: Ániána.
1900. Szabadsághava, 15.

Lolkem fele, hűséges barátnóm! Nagy úr van lelkemben, be kell tölteni. De valami kellemessel, biztatóval, mitől erősödjem, üdüljek, mert teljesen csüggedésre hajlok. Nehézzen konyulok, mint az érett kalász. Lolkemhez öllelek, szívemre zár-lak, feléd sóhajtom nyomasztó bú-bánatom és megkönnyebbülök. Ki értené meg annak lehetőségét? Te a Majna partján, én a Hernád mentén, csöndes faluban és ölelkezünk! S mily forró, igazi, hűséges szeretetben!

Szeretnék nyugalmat szivni reszkető ajkadról, balzsamot lopni szived hiv dobbanásaiból. De lopni sem kell, adod. Ide lükteted lelked erejével, ide leheled önzetlen, hű esókodban. — Még sem birsz meggyógyítani bár-hogy akarnád, bármily fáradhatatlanul igyekszel. Ha nem is gyógyítasz, enyhítesz fájdalmimon Tincsim: irt küldesz szavaid mézében, vigaszhangod melegében, napsugaras meleget

reményteljes biztatásodban és véghe-tetlen szeretetet aranyos szived üd-vözleteiben, esókjaiban.

Márc. 16.

Magányomban elmerengve nagy, emésztő vágy fogott el: irni, irni! Mindent kiírni. Kiönteni e szív, elé-lek könyeit, fájdalmait, kínos örömeit. Miért hallgatnék, ha szólnom jól esik? Hiszen Tincsim szive elég nagy és nemes. Ő mindig hajlandó lefogadni engemet, mind a siralmival, mind az örömmel. Kell nekem, nagyon kell édes, jó szived. Nem érte meg más szivem zugását, hangos moráját. Meg-értené a patak a tenger mormolását? A csöndes tó, a viharos tenger hull-lámzását? Öreg, jó barátim nem ér-tik. De te gyerekszív, fehér leány-lélek, ki még nem lépted át leány-szobád küszöbét, ki még nem tudod, hogy az atyai ház falain túl más vi-lág nyílik föl, ki még rózsaszínű áb-rándokban, szépséges illuziókban rin-gatod hol csüggedő, hol reménykedő lelked; te megértesz. Te nagy szív, kis leány, te tudod szivem minden érzését, mozzanatát, szivdobbanásim mindenféle rezgését, fájdalmas, vagy örömteljes vibrálását, mert te is sze-rettél. Csak aki szeretett, értheti meg a szerető szív örömet, vajudását.

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30.000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénavarmegyei képviselőink: Mezölaboroz, Sztropkó, Komonna, Varannó, Gálszecs, Királyhelmeoz, Perbenyik és Szerenosen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

Lapunk mai száma 6 oldal.

az alkotmánypártnak köszönhető, hogy a nemzeti irányu hatvanhét az 1905. és 1906-iki események közt is fenmaradt: éppen úgy ennek az irányzatnak az új kialakulásban is megkell maradnia. Az alkotmánypárt által hirdetett elveket már semmiféle 67-es tábor vissza nem szivhatja, a fejlődő nemzeti irányzatot az új kialakulás nem mellőzheti.

Városi jéggyárat!

— febr. 12.

A minapában olvastam egyik képviselőtestületi gyűlésről adott tudósításban, hogy a vágóhid 38,400 koronát meghaladó jövedelemnek.

Igen szép összeg jövedelemnek, de nem ártott volna, ha városatyáink ennek kapcsán egy kissé a lakosság s a köz érdekét is szolgáló gondolatokba mélyedtek volna. Nincs képviselőtestületi gyűlés, amelyben ne lennének szónoklatok a „Vörös ökör” ügyéről, erősen csak a magánérdekeket érintő vonatkozásban; el nem mulik ülés, — személyeskedés nélkül legyen mondva — hogy Némethy Bertalan képv. tag ur ne rendezné ötször a városi adóügyi osztály vezetését, különféle drágasági és személyi pótlékok s végül, ha ez is kimerült: holmi jutalmak megszavatásával Gecsei városi adóosztály s mikor mindezeket végigvezette, akkor jön újabb eszme s kreal a képviselőtestület, a vezető szónok javaslatára: adóügyi vezető jegyző, adóügyi vezető adóosztály, adóügyi főnök s végül kisül, hogy adóügyi tanácsosi állást a törvényhatósági határozat negligálásával, mert ezt mind a köz érdeke kívánja úgy s az így megszavazott és igénybe vett összegeket mind a városi polgárság közjává kell kiadni a közpénztárból s ez egy cseppet sem magán- és személyes érdek!

A fent jelzett vágóhídi jövedelemmel kapcsolatban észébe juthatott volna talán a vezérszónokok valamelyikének az is, hogy ebből a szép jövedelemből talán lehetne valami közhasznú intézményt is kicsiráztatni, ami a mészárosok, hentesek, kereskedők s magánosok, a város lakosainak javára szolgálna elsősorban is; hja! de hát ez csak közérdek lenne.

Ít az idej tél, enyhe tél, nincs jég; nem telnek a jégvermek, ag-

gódva nézik mindazok, akiket illet, hogy mi lesz nyáron velük, hogy fogják a romlandó árut eltartani, ha nem lesz a szükséges jég; de főként hogy fogják a főtáplálékot képező husneműt a mészárosok és hentesek forró nyáron a fogyasztó közönség részére kifogástalanul kiszolgáltatni?

A városi közbiztonság, amint tudom, nem rendelkezik jó és megfelelő jégveremmel, az idén pedig a verem meg lesz ugyan, de jég nélkül; honnan veszi a város majd a jeget, ha a bölcs természet nem termelt számára?

A mostan meglévő vágóhídi jégverem sem használható úgy, amint azt egy 20,000 lakosu város közszükséglete megkívánná, még ha van is jég benne, az, a mészárosok és hentesek által nem vehető úgy és olyan mértékben igénybe, mint kellene. A jégverem kicsi, nem lehet szellőztetni, a hűtésre szánt kevés hus nem egyenletesen hideg és tiszta levegőben áll és főként nincs benne jég a beálló fagyos őszig. Szakemberek sem tagadják, hogy a mostani jégverem nem felel meg hivatásának, a frissen vágott állatok husának hűtése és eltartása szempontjából, mert egy-két nap alatt levegője a bele helyezett meleg hus kipárolgása folytán már nem tiszta, a jeget az ilyen hus nagygon fogyasztja s főként nyáron már a külső meleg levegő behatása folytán a jégverem levegője bizonyos szagot is kap, mert a verem nem szellőztethető. Mi sem természetesebb tehát, ha szükségesnek s közérdeket szolgálónak látnánk ilyen körülmények között egy, a modern haladásnak megfelelő városi jéggyár felállítását a vágóhíddal kapcsolatban s megfelelő hűtőkamrákkal kapcsolatosan.

Ez uraim közérdek, ezen vitakozzunk és ne adófőnöki állások rendszerezésén, mert magyar ember az adót nem kedveli, de azt se, aki kezeli.

Mennyivel több jövedelmet produkálhatna a vágóhíd évenként, ha jéggyárral lenne kapcsolatos? — Először is a levágott állatok husának hűtése tiszta jég, egyenlően hideg levegőben történhetne s megóva a romlandóságtól, frissen volna forgalomba hozható; másodsor pedig hasznára lenne ezzel foglalkozó iparunknak a husiparnak, mert ha jó alkalmammal vehetne az a mészáros vagy hentes olesón levágni való álla-

De kielégítetlenül, sivár lélekkel teszem le. Maradok régi ideálistáinknál, kik Zrínyi Ilona, Kőszeghy Zsuzsánna és más, nagyobb erényű, sokat szenvedő, hősiessen tűrő delnőkről mesélnek. És, ha mondhatom: van, van erény és erénynek fényes jutalma, úgy édesen megnyugszom.

Márc. 19.

Magadról írj Tinesim! Mint suog neked a Majna vize? Biztatón? Reményteljesen? Mint süt német földön a napsugár? Mint dobog német ember szíve, oly hevesen e, mint a magyaré? Ugy-e nem? Nem is tudom elhinni, hogy német asszony forrón tudjon szeretni. Hisz el van telve a „Virsaft“-tal, fehér kötények, főkötők vasalásával. Igazán oly fehér ott minden; a „Halskranse“-ok, a „Stube“-k, a lányok és a szerelmek. Látsz e ott égni az akkurátus, ceremonikus „dentse Frauen“-ok szemében, oly emésztő lángot, mint szívemben ég? Piros, égő fény veszi körül gyakran szerelmem, de még fehér ideig. Remélem az is lesz mindaddig, míg feketében el nem temetem. De mikor temetem? Lehet lesz e valaha? Erősebb az nálam.

Üdvözlöm a Majnát. Ha nyugalmat ad, elmegyek hozzá merengni, felejtetni. Bir annyi varázserővel? Van e biztató mosolya a „Majnának“?

tot s azt nem kellene tartania he- teking s ezzel drágábbá tenni az árakat, hanem amint megveszi, levághatná s csekély díjfértés ellenében a városi jéggyár hűtőjében elhelyezhetné, azt hiszem husáraink ilyen módon alább is szállának, mert a kedvező konjunkturákat husiparosaink kellően kihasználva, nem zárkoznának el az árak lejjebb szállításától.

De tovább megyek, vannak egyéb kereskedőink is, kik romlásnak kitett árukat hoznak forgalomba s mennyivel szivesebben vennének a jéggyártól friss jeget, sem hogy a Ronyva szennyes medréről szedett s esetleg fertőző bacilusokkal telt jég kipárolgása közé tegyék áruikat?!

Itt vannak a vendéglősök, kormárosok, italt mérők, cukrászok, a magánosok, akik tudva, hogy minden nap kaphatnak friss jeget, üzleteikben s házaiknál is szivesen használnák a jéggyár termékét s mondanom sem kell, hogy a jéggyár kifizetné magát, mert a vágóhídi jövedelemnek csekély részét kellene lekötöni, hogy a gyár felállítható legyen. — De emellett a vágóhídi jövedelem csak fokozódna, mert nagyobb lenne a levágott állatok száma, mi után a befizetett vágódíjak a bevétel csak emelnék.

Hasznos, üdvös és szükséges lenne ez nézetünk szerint s érdemes lenne, ha városi vezérszónokaink ezen és ehez hasonló közérdeket szolgáló dolgok felett vitáznának, — nemcsak mindig jutalmakon és személyi, meg nem tudom mi más című pótlékokon. Ajánlom az eszmét a t. képviselőtestület figyelmébe.

Dr. Kontz Endre.

A Hegyvidéki Kirendeltség akciója.

— febr. 12.

A felvidéki nép segélyezése s általában közgazdasági jólétének és az uzsora karmai közül való kiszabadításának céljából szervezett miniszteri hegyvidéki kirendeltség Munkács székeli vezetősége terjedelmes memorandumot készített a kirendeltség munkakörének kitűzött céljainak mentől tágabb keretekben való megismertetése céljából.

E memorandum első részét most küldte meg a kirendeltség szerkesztőségünknek és mert a kirendeltség áldásos tevékenysége habár kisebb részben is, de már Zemplén vármegyére szintén kiterjed: időről-időre

Enyhülő szellő a „leil“-nak, „zsongva-bongó“ muzsikája a tavasz pirkadásának? Vidám, kedvet adó, derűs hangulata a német társaságnak? Fáradt vagyok ma. Nem kérdezek többet. Későre jár az óra. Kisértetiesen ketyeg. Gyermekek alszik, melléje fekszem, megmelegszen, elalszom, véled álmodom. És még varakiról szépeket, gyönyörűket, mesés lehetlenségeket. Hol automobilon járom be vele a nagy, nyüzsgő, fényes városokat. Hol karoltva a csendes suttogó erdőket. Hol együtt lovagolunk egy lovon árkon-bokron keresztül, magános, vadregényes tájon, zöldelő, buja, harmatos fűben, szerepcsét, boldogságot élvezve, szívünk szerelmét követve. Hol megpihenünk puha pázsiton elnűlvá, elkábulva szerelmünkben. Hol menyországban járunk rózsá felhőkön, hol földi porban küzdünk a nyomorult léttel. Ez a vége. Jerünk aludni Tinesim, mindig aludni!

Márc. 21.

Ha tudnánk aludni Tinesim. De nem jön álom a fáradt, égő pillákra. Könyök jönnek helyébe. — Enyhítő könyök és szebbnél-szebb víziók. Szépséges ábrándok, éber álmok. Elnémítják szívem dobbanását. Elfúlszjtják lelkem vágyát. Kiragadnak sötét szobából, szürke világomból. Visznek, visznek rózsá felhőkön, vi-

ismertetni fogjuk a memorandum főbb pontjait, hogy főleg felvidéki népünk tájékozódást nyerhessen az akció irányáról s igyekezzék önboldogulása érdekében az állam segítő kezét igénybe vehetni.

Legutóbb arról is értesültünk, miszerint a kirendeltség Homonnán lenvászón szövő szervezetet szándékozik alapítani, melynek feladata a m. kir. dohánygyáraknál szükséges csomagoló vászon előállításáa volna. Ez a telep legalább 80—100 munkás kéznek adna tisztességesen jövedelmező foglalkozást s így igen nagy előnyt jelent a felvidéki népünkre. A telep szervezése rövid időn belül befejezéshez jut.

A kirendeltség memorandumának eddig közrebozsított első közleményéből a következőket emeljük ki:

A gyakorlati élet által bebizonyított tény, miszerint felvidékünkön a munkabérek 50%-os emelkedése sem volt arra alkalmas, hogy a kivándorlást csökkentse; sőt az utlevél nélküli, Galicián át való kiszökésés mind nagyobb arányokat ölt. A kirendeltség tehát elsősorban feladatának azt tartja, hogy az itthoni viszonyok javításával igyekezzék a baj szanálására. Részletesen elfogja adni idevonatkozólag tervbevelt intézkedéseinek programját, melyből jelen iratában mindenké elözt valónak a gazdakörök megállapítását emeli ki és ismerteti.

E községi gazdakörök egy-egy miniatúr respublikát képeznének a saját népük érdekvédelme s anyagi jólétének előmozdítása tekintetében. A nép szellemi művelődésének és közgazdasági ismereteinek fejlesztése az első pont. Azután fokról-fokra haladva a háziipar megnonositása; a háztartási és gazdasági cikkeknek közösen, tehát jutányos áron való beszerzése; a községek mezőgazdasági és ipari termékeinek szintén közösen s így jobb áron való értékesítése; jó tenyészállatok beszerzése által az állattenyésztésnek helyes irányban való fejlesztése és tejszövetkezetek alakítása.

Mindezt igen helyesnek és valóban s nép jólétét előmozdító irányelveknek tekintjük, amelyben hogy meg is valósulhassanak, kétségtelen, hogy vármegyénk közigazgatási hatóságai a legnagyobb készséggel lesznek segítségére a kirendeltségnek. Egyben azonban nem értünk egyet a kirendeltség proppozíciójával. Abban

rágillatba, üdítő napsugárba édesen ölelő karjaiba. Lehajtom fejem, elfáradok vágától, gyönyörűségtől. Még megmozgatom ajkaim utolsó hosszú csókra és hogy alszom a képzelt „tété-à-tété“ véghetetlen boldogságában! Csak a lelki gyönyör képes így altatni.

Márc. 22.

Ne ölelj, biztass többé Tinesim! Fehér lelkednek, vörzö szivednek kár szenvedni. Kár rám pazarolni a jó szót. Nem tudok józan, komoly, meggondolt lenni. Nem tudom fejemből kiverni, bölcseségre hallgatni. Megtudnád fékezni a Dunát, hogy ne folyjon? El tudnád fojtani a Vezuvót, hogy tüzet ne okádjon? Nem lehet az élet tüzet ésszel, tanácsal elaltatni. — Sem az idegek vibrálását brommal lecsillapítani. Nincs, nincs rá orvosság Tinesim! Nincs rá fürdő, sem tengeri, sem itteni, sem szárazkőzés, változatosság. Vad hajszá a nyugalom után és az ott van acélkarjaiban, szerelme tüzeben, ajka mézében. Hogyan ösmerem édességet, gondolod ártatlan, hattyu lelkeddel? Sejttem szívem. Oly nagyon sejttem, mintha kóstoltam volna. Hát van-e képzetünk, sejtelmünk, szebb, való?

(Folyt. köv.)

RAKOVSKY SÁNDOR

ruhafestő és tisztító

Sátoraljaújhely, Bercsényi-utca 5. (Saját házában.)

Díszes női ruhákat, bluzokat, ruha aljakat, férfi ruhákat legszebben tisztít és fest bármily színre, női ruhaszövetet guvliroz jutányos áron.

t. i. hogy a falusi tejszövetkezetek által termelendő tejet, tejfölt és vaját már jóelőre odaszánta a budapesti közvetítő kereskedelemnek, míg az író, a savót és a turót, melyek „szegény embernek olcsó és egészséges táplálékát képezik“ (ipsissima verba) itthoni fogyasztásra és értékesítésre szánta.

Hát ilyen intenció mellett inkább csak ne legyenek tejszövetkezetek. Ha a kirendeltségnek fogalma lenne arról, mennyire kivan éhezve már most is egy-egy nagyobb vidéki város éppen tej, tejföl és vaj tekintetében; ha fogalma volna arról, hogy pl. Sátoraljaujhely vidékén minden paraszt asszony nagyobb vegyész kémiai szerek hamisításában mint akadémiai okleveles vegyész: akkor nem óhajtaná a legelsőrendű tápszerket a budapesti közvetítő kereskedelem útjára terelni, de elsősorban a rájuk szorult városi nép táplálására, mely ugyanis horribilis árakkal fizeti azt meg.

A kirendeltség memorandumával, ha további folytatása megérkezik, annak idején szintén foglalkozunk.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(Az iparkamarai kültagok választása. Az iparkamarai kültagok választását Zemplén vármegyében intéző központi bizottság f. évi január hó 31-én megtartott ülésében a kassai ker. és iparkamarai kültagok választásának határidejét 1910. évi március hó 17-ik napjára tűzte ki, mely alkalommal a kereskedők közül 1 rendes és 1 póttag, az iparosok közül pedig 2 rendes és 2 póttag lesz beválasztandó. — Ennélfogva Pataky Miklós, mint a sátoraljaujhelyi kerület albizottságának elnöke közhírré teszi, hogy a választás megejtésére helyiségül Sátoraljaujhely város tanácstermét jelölte ki azzal, hogy a választás a fentebb kitett napon délelőtt 9 órakor veszi kezdetét. Közzéteszi továbbá, hogy a választási eljárásnál két urna lesz felállítva, mert a kereskedőknek és iparosoknak külön-külön kell szavazniok akként, hogy a kereskedők csak a kereskedők közül kiszemelt jelöltekre, az iparosok pedig csak a kebelükből kijelölt jelöltekre szavazzanak. A szavazás titkos. Itt megjegyezzük, hogy a sátoraljaujhelyi választó kerülethez a város, továbbá a sárospataki, sátoraljaujhelyi és a bodrogközi járások községekben lakó iparosok s kereskedők tartoznak s bírnak szavazati joggal.

(Városi közgyűlés. Sátoraljaujhely rend. tan. város képviselőtestülete f. évi február hó 15. napjának d. u. 3 órakor rendes képviselőtestületi közgyűlést és az ezen közgyűlésről felveendő jegyzőkönyv hitelesítése céljából f. évi február hó 18-án d. u. fél 4 órakor tartandó hitelesítő közgyűlést tart. Az ülés tárgysorozata a következő: 1. Pénzügyi bizottság javaslata a villany izzó lámpáknak Wolfram égőkkel való felszerelése tárgyában. 2. Pénzügyi bizottsági jelentés, a köztemetőben hulla szállító kocsi beszerzése, vagy kiegészítő nap-számosok alkalmazása tárgyában. 3. Hell Jenő volt gazdasági tanácsos 100 kor. 78 fill. visszatartott illetménye kiutalásának bejelentése. 4. Tanács jelentése a Diana kázanja megvizsgálásáról. 5. Kulcsár Ferenc és tsaí részére az 1909. évi költségvetési tételt meghaladó megszavazott segélyösszegek jóváhagyás végetti bejelentése. 6. Pénzügyi bizottság jelentése hamburgi magyar egyesület segélye tárgyában. 7. Pénzügyi bizottság jelentése a bécsi magyar egyesület segélye tárgyában. 8. Csatornázás érdekében szennyvíztisztítás kérdése tanulmányozására a mérnöknek kiutalt 100 kor.

utiköltség jóváhagyása. 9. Pénzügyi bizottság jelentése Mikszáth jubileum bizottság segély iránti kérelme tárgyában. 10. Dr. Reichard Salamon polgármester lemondásának tárgyalása. 11. Vörös-ökör épület bérbeadása. 12. A vízműnek 1910. évi jan. havi állapotáról s üzemeről szóló mérnöki jelentésnek bemutatása. 13. Az adóügyi osztály újjászervezése tárgyában alkotott szabályrendelet tárgyalása és volt adótsízt végleges beosztása. 14. Jogügyi, pénzügyi és közigazgatási bizottságok együttes javaslata a 9000 kor. államsegély felosztása tárgyában. 15. Zemplén vármegyei törv. hat. biz. 1051/23701/909. sz. a. Pataky Miklós főjegyző után fennálló hátr. nyugdíj tárgyában hozott II. foku határozat kihirdetése. 16. Belügyminiszter 285/1910. sz. a. Harsányi Béla vízvezetési könyvelő ideiglenes alkalmazása tárgyában hozott III. foku határozat kihirdetése és ez ügyben való határozat hozatal. 17. A közgyűlés napjait beérkező ügyek.

(A földadó kataszter kiigazításáról és a földadó százaléknak megállapításáról szóló 1909. évi V. t.-c. 6. §-a értelmében a művelési ágban beállott állandó jellegű változások 1910. évi jan. hó 1-től kezdve az érdekeltektől által bejelentendők, mielőtt is figyelmeztetjük a birtokos közönséget, hogy 1910. évi jan. hó 1-től kezdve minden állandó jellegű művelési ág változása esetét a változást követő 30 nap alatt a városi adóügyi osztálynál annál is inkább jelentésük be, mert ezen bejelentésük elmulasztása esetén az 1885. évi XXXII. t.-c. 7. §-a alapján az 1883. évi XLIV. t.-c. 101. §-ában megszabott pénzbüntetéssel lesznek sújtandók.

HIREK

— Egyházi hírek. A kassai rk. püspök Mádra Osztrovics Endrét, Hernádnémetibe pedig Arvai Mihályt káplánokká nevezte ki.

— Gondnoksági kinevezés. Meczer Gyula főispán a szerencsi állami elemi iskola gondnokságába tagul kinevezte gr. Szirmay Sándor szerencsi nagybirtokost.

— Elhunyt főrend. Résztvétel értesülünk arról a gyászról, mely gróf Vay Tihamér főrendiházi tag elhalálozásával a kiterjedt főúri családot érte. Gróf Vay Tihamér, ki egyike volt azon magnásoknak, kiket itt Sátoraljaujhelyben is jól ismertek: élete 63-ik évében halt el felsővádszi kastélyában folyó hó 8-ikán.

— Gazdasági tudósítói kinevezés. A földmívelésügyi miniszter Kelemen György Dezső mikói lakost a mezőlaborei járás gazd. tudósítójává nevezte ki.

— A mádi róm. kath. plebános beiktatása. Hanko Gyula újonnan kinevezett mádi róm. kath. plebános installációja e hó 10-én ment végbe nagy ünnepélyességgel. Minthogy a parochia renoválás alatt áll, a vasuti állomáson kellett a fogadtatást rendezni. Déli 12 órakor érkezett meg a mádi vasutállomásra, hol nagy számú közönség fogadta éljenzéssel. Mint a róm. kath. egyházközség kiküldöttélsőnek: Bálint János üdvözölte. — Azután a ref. egyházközség képviselőtestületében: Pálóczy József ref. lelkész, a presbiterium nevében is. Az izr. hitközség küldöttégének élén: Zipser Henrik elnök üdvözölte. Azonkívül az állami elemi iskola tanítótestülete nevében: Kis Károly és a Hegyaljaujhelyi Takarékpénztár nevében: Barna Miksa ügyvezető-igazgató. Az új plebános minden szónoknak külön-külön megköszönte a szives fogadtatást és ígerte, hogy a felekezeti békét fogja mindenkoron hirdetni és istápolni. Hosszu kocsisorban vultak azután a róm. kath. templomba.

— Szőlészeti szakosztályi ülés. A Zemplénmegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya f. hó 15-ikén, kedden d. u. 2 órakor ülést tart.

— Összeütközés a villanyossal. Budapesten a Rottenbiller-utca és Dohány-utca sarkán végzetessé válható baleset történt dr. Molnár Béláné és leányával. E helyen ugyanis a számozatlan bércoksi, mely őket vitte, összeütközött a 614. számú közuti villanyos gyorsan haladó kocsiával olyan erővel, hogy mindketten kiestek a kocsiból, szerencsére azonban komoly bajuk nem történt. A kocsi is leesett a bakról s erős zuzódást szenvedett, egyik lóva pedig azonnal kimult.

— A „Szabad Lyceum“ból. A sátoraljaujhelyi Szabad Lyceumban folyó hó 13-án, vasárnap este 6 órakor Gárdos Mór tart előadást az emberi test életműködéseiről.

— Az izr. nőegylet hangversenye iránt, mely ma este fél kilenc órakor veszi kezdetét a városi színházban, a közönség részéről élénk érdeklődés nyilvánul meg. A hangverseny alkalmával ugyanis városunk közönsége újból hozzájut ahhoz a kedves alkalomhoz, hogy méltán közkedvel, egykori primadonnájának: Komlósi Emmának énekében gyönyörködhetik, ki több énekszámmal szerepel a magas színvonalon álló műsorban. Fel fognak lépni ez alkalommal a hangverseny műsorának egyes pontjaiban: Meer Margit, a fiatal zongora-művészné s Sarkady Aladár, a Víg-színház kiváló művésze is.

— Kardpárbaj. Dr. Molnár Béla és Malonyay Tamás sztrópkói főszolgabíró folyó hó 9-én a budapesti Fodor-féle vívóteremben kardpárbajt vívtak, amelynél Molnár súlyosan sebesült meg. A párbaj oka összeszólalkozás volt.

— A varannói iparos egyesület jubileuma. A varannói önképző és önszervező iparos egyesület február 5-én ünnepelte alakulásának 15 éves évfordulóját. Délelőtt 9 órakor háládó istentisztelet és utána díszközgyűlés volt, melyen Bernáth Béla főszolgabírót védnökévé választotta az iparos egyesület. Este a „Rákóczi“ szállodában műkedvelő színi előadással egybekötött táncmulatság volt, mely ugy erkölcseleg, mint anyagilag fényesen sikerült. A bevétel 374 kor., a kiadás 189 kor. 57 fill., a tiszta jövedelem: 184 kor. 43 fill. volt, mely összeg jótékony célra fordított. Felülfizettek: Gr. Andrássy Sándor 20 kor. — Bernáth Béla 10 kor. — Strasser Antal 8 kor. — Bodor Gábor, Werner Gyula 7-7 kor. — Pereszélynyi István, Szedői Lipót 5-5 kor. — Gaál Sándor 4 kor. — Takács István 3 kor. — Ágoston Ervin, Balázs János, Engländer Jenő, dr. Kasztriner László, dr. Mandel Gyula, Kuplinesák János, Sajnovszki János, Szedlák Ede (Sátoraljaujhely), Zselvay Bogdán 2-2 kor. — Balla Gyula, Dráveczky József, Grund Zénó, Illés János (Csillag), Mikó Vilmos, Széplaki János 1-1 kor., kiknek az iparos egyesület nevében ez uton is hálás köszönetünket nyilvánítjuk. Klausner Emil egyleti pénztárnok, Molnár István egyleti ellenőr.

— Közgyűlés. A „Benoth Zion“ izr. nőegylet február hó 13-án d. u. 4 és fél órakor tartja rendes közgyűlést az orth. izr. hitközség irodahelyiségében. Tárgy: 1. Jelentés a múlt évről. 2. Alapszabályok módosítása. 3. Tisztikar és választmány újjáalakítása. 4. Új tagok felvétele. 5. Esetleges indítványok.

— A szerencs—hidasnémeti új vasut forgalma október és novemberben a mostanában megjelent hivatalos kimutatás szerint a következő volt: szállítottak összesen 34,000 személyt és 4500 tonna árut. Személy-

szállításból befolyt 17,000 kor., teherszállításból 9000 kor., összesen tehát 26,000 korona. A helyi érdekű vonatok között forgalom tekintetében ez a vasut a harmadik helyen áll.

— Új intézkedés a munkásbiztosító pénztáraknál. Az országos munkásbiztosító hivatal elrendelte, hogy a kerületi pénztáraknál az új igazgatósági tagok száma 40-ről 12-re apasztassék le, ez intézkedésre az a körülmény szolgáltatott okot, hogy az igazgatósági ülések költségei tetemesebb kiadásokat okoztak a pénztáraknak, mert tudvalevőleg a gyűlésen megjelenő igazgatósági tagok utiköltsége a pénztár költségét terheli. A sátoraljaujhelyi kerületi munkásbiztosító pénztár igazgatósága tehát a márciusi közgyűlésen akként alakult meg, hogy lesz: 1 igazgatósági elnök a munkaadók közül, 1 első al-elnök az alkalmazottak s 1 al-elnök a munkaadók csoportjából, azonkívül lesz 9 igazgatósági tag.

— Korcsmárosok figyelmébe. Adott esetből folyólag a bíróság ítéletileg kimondotta, miszerint a korcsmai üzletekben levő jégszekrény, pohárszék, pult, asztalok és székek, — mint az ipar gyakorláshoz legszükségesebb berendezési tárgyak a végrehajtási novella 2. §-ának 14. pontjában foglalt rendelkezés alapján le nem foglalhatók s végrehajtás alá egyáltalán nem vonhatók.

— Gyilkosság. Taktaszadán özv. Csónó Gábornét megfojtotta Pereszélynyi György gazdaember. Házvétekből folyólag került fel köztük egy kis nézeteltérés, melynek ilyen tragikus eredménye lett. Pereszélynyt a szerencsi kir. járásbíró letartóztatta.

— A hadkötelesek és az utlevél. A belügyminisztérium elrendelte, hogy az utlevélkiállító hatóságnak a hadsereg tényleges állományában levő egyének utlevél iránti kérelmét át kell terjeszteni a hadkiegészítő, illetve honvédkiegészítő parancsnoksághoz s ha az a választásban kijelenti, hogy a kiadás ellen védkötelezetségi szempontból akadály nem forog fenn, csak akkor állítható ki az utlevél.

— Gazdák figyelmébe. Az 1900. évi XVI. t.-c. 8. §-a értelmében minden gazdasági munkás után évi 1 kor. 20 fillért tartozik a gazda az orsz. gazdasági munkás és cselédség-pénztár javára a községi vagy városi előjárásnál befizetni. E járulékok közzadók módjára hajthatók be s még akkor is teljes összegükben fizetendők, ha a cseléd évközben elhagyta szolgálati helyét, de legalább egy hónapig alkalmazásban állott. A befizetések legkésőbbi határideje apr. 1, az újonnan fogadott cselédek után azonban esedékes a díj már a szolgálatbalépés napján. A járulékok befizetését elmulasztó gazdák megbírságoltatnak.

— Vetőmag beszerzése. Mint értesülünk, új termésű lucernából az idén közel sines annyi a mennyi szükséges. Sok felől fognak azért olyat ajánlani, mely régi maggal és és értéktelen Turkesztánival lesz keverve. Répamagból a szükségesletnek alig termelt 1/3-ad része. Hogy mi mindent fognak megpróbálni csiraképes, fajazonos répmag gyanánt eladni a gazdáknak, arról sokat lehetne írni. Ily körülmények között óriási fontossága van a védekezésnek mely elsősorban abból áll, hogy ne induljanak a látszólagos alacsony árak után, hanem ügyeljenek az áru minőségére. Ugyanis a magas árak minden esetre arra késztetnek egyes magelárusítókat, hogy régi, csiraképtelen mag hozzákeverésével alacsonyabbra szállítsák le az árt s így természetesen az értéket is, miáltal olcsóbb árakat szabhatnak. Ezért ajánljuk, hogy gazdáink az idén a

Legjobb minőségű
plüs, loden és nyulszőr kalapok
szőrme és loden sapkák

SZENES LIPÓT

kalap- és úridivat üzletében

Sátoraljaujhely, főtér, a megyeházával szemben.

Nagy választék:

fehérneműk, flanell ingek, gyapju mellények, vadász harisnyák, trikó árak, téli keztyűk, boka-védők stb. téli uridivat cikkekben.

Valódi JAEGER tanár féle alsó ruházat. Valódi szentpéterli hó és sárccipők Δ védjeggyel. Ango nyak és gallérvédő. — Finom férfi cipők.

legmesszebbmő garanciát kössék ki úgy gazdasági, mint kerti magvak bevásárlásánál s különösen a külföldi cégektől követeljük, hogy szavatoljanak a magyar mezőrendőrségi törvények szerint, különben nem lehet tőlük kártérítést kapni. Hogy azonban eleje vételessék a sok kellemetlenségnek és súlyos károknak, legajánlatosabb hazai céget igénybe venni mint p. o. a közkezdelt Mauthner Ödön és kir. udvari magkereskedését Budapesten, mely cég becsületben áll fenn már 36 éve és különben is be van igazolva, hogy a Mauthner féle magvak a legjobbak és azokban még soha senki sem csatlakozott.

— Az ország egyik leghíresebb bábaképző intézetének igazgatótanára írja: „A Ferencz József-kereskedés állandóan alkalmazom és bizonyíthatom, hogy a „Ferencz József“-viz a gyermekágyasoknál is a legjobb hashajtó.”

— Rendőri hírek. Rejtélyes lopás. Az állomásfőnökség feljelentésére a rendőrség megindította a nyomozatot egy eddig még ismeretlen tettes ellen, aki Zoltán Izsák máramarosszigeti lakos kárára, Máramarosszigeten feladott s itt kiváltott kofferjából a helybeli állomáson női harisnyákat, valamint női és férfi glasszé keztyűket lopott ki. — *Álkuless tolvaj.* A rendőrség ujabban egy betöréses lopás tettesét keresi, aki özv. Szemerády Lajosné Kossuth Ferenc 11. számú lakásának ajtajait álkulessal kinyitotta s a szobába hatolt, honnan 60 korona készpénzt, arany nyakláncot s egy női karkötőt lopott el.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaúj hely Széchenyi tér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagyítások készülnek.

— Elvértve még találkozunk azzal az ósdi feltölgással, hogy a gyógyszernek, hogy hatásos legyen, okvetlen nagyon rossz ízűnek kell lennie. Ma más nézet uralkodik már és így például a „Scott féle Emulsió” oly csukamájolaj összetételű, mely kellemes ízű, könnyen emészthető és a gyermekeknek, a gyenge embereknek valószínűs áldás. A „Scott féle Emulsió” minden gyógyszerárban kapható.

— Több évi tapasztalat bizonyítja, hogy az egyéves önkéntességi jognak megszerzésére készülő ifjaknak a tanulásban nagy nehézségeket támaszt azon körülmény, hogy a vizsga letételéhez szükséges tananyagot magában foglaló könyv rendelkezésükre nem áll. Gerő Ferenc katonai előkészítő intézete Budapest, VII., Rózsa utca 33. most az intézet tanárainak előadása nyomán készített vezérfonalat adott ki, melyet mindenkinek melegen ajánljuk; ára 12 korona.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ
ÜDÍT-GYÓGYIT

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál húgykő és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásúnak bizonyult. Orvosiilag ajánlva.
Főraktár: Tannenbaum Miksa cégnél Sátoraljaúj hely.

Üvegből táplált

gyermek, rózsás és teli arcuakká, erősekké és életvidámakká válnak, ha SCOTT-féle csukamájolaj EMULSIÓ t adnak nekik.

A SCOTT-féle EMULSIÓ-ban



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kerjük figyelembe venni.

levő tiszta és könnyen emészthető táplálék, gyorsan jóváteszi a táplálkozásnak akármely fogyatkozását.

A SCOTT-féle EMULSIÓ t nagyon szeretik krémszerű ízéért. Kitűnő bármilyen okból eredő erőhanyatlás és gyengeség ellen.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

SZINHÁZ.

Színházunk jövődje.

— febr. 12.

Mostanában, a csak nem régen lezajlott téli színházi szezon befejezése után, melynek szomorú emlékeit már-már feledni kezdjük: városunk színházlátogató közönségét mi sem érdekli jobban s mi sem foglalkoztatja inkább, mint színházunk jövődje sorsának kérdése.

A város közönsége általános figyelemmel s várakozással fordul városunk egyik legtevékenyebb bizottsága: a színügyi bizottság felé, hiszen ennek gondos alapvető munkálatai vannak hivatva arra, hogy színházunk, illetve színészet ügyünk jövődje sorsát közmegegyezésre, az igények teljes kielégítésével megalapozzák.

Kettős feladat áll a színügyi bizottság előtt. A sátoraljaúj helyi szinikerületet kell egyrészt újjászerveznie, illetőleg megalakítania s másrészt gondoskodnia kell oly szinigazgatóról, akinek a közönség művészi igényeit kielégíteni képes szinistársulata van s aki rendelkezik mindazon anyagi s erkölcsi garanciákkal, melyek biztosíthatják a közönséget s a szinistársulatot az igazgatóval szemben arról, hogy hivatásának becsülettel, gondal meg fog felelni.

E kettős feladatnak megoldásában buzgón fáradozik színügyi bizottságunk s mielőtt a városi szinistársulatot bármely igazgatónak is kiadná: gondoskodni kívánt a sátoraljaúj helyi szinikerület újjászervezéséről, illetőleg annak megalakításáról.

A szinikerület megalakítását a bizottság úgy tervezi, hogy három-négy nagyobb és egy pár kisebb vidéki várost vonna be a kerületbe s míg a nagyobb városokban téli, addig a kisebbekben nyári állomáshelyet találna a kerület társulata. Evégből a színügyi bizottság, Dókus Gyula kir. kamarás, színügyi bizottsági elnök s Ehlert Gyula színügyi bizottsági jegyző aláírásával az alantabb teljes terjedelmében közölt felhívást küldötte meg az egyes városok színügyi bizottságainak elnökeihez:

Színügyi bizottságunk legutóbbi ülésén elhatározta a sátoraljaúj helyi szinikerület újjászervezését, illetőleg annak megalakítását.

Tekintettel azon körülményre, hogy színházlátogató közönségünk igényei magasabb nívón állanak, az alakítandó szinikerületbe csakis olyan nagyobb városokat vonhatnánk be, amelyek hasonlóképp rendelkeznek s a melyek egy elsőrendű vidéki szinistársulatnak megfelelő

anyagi recompensatiót nyújthatnak. Városunk maga is jelentékeny subventióval támogatja a szinművészetet.

Ebből kiindulva azzal a kérdéssel fordulunk N. város t. színügyi bizottságához, sziveskednék velünk tudatni, hajlandó lenne-e az alakítandó szini kerületbe belépni, és körül-belül melyik hónapokra reflektálna a szini szezonból.

A megalakítást akként tervezzük, hogy a kellő jelentkezések után a kerülethez csatlakozó városok színügyi bizottságait egy együttes értekezletre hívjuk meg, a melyen megállapodás történne egyrészt az egyes városok sazonjára, másrészt a szinistársulat megválasztására vonatkozóan is. Egyelőre tehát szives válaszukat kérjük é. p. bizottságunk jegyzője Ehlert Gyula ur ei mére megküldeni, — a további alakulásokról a t. színügyi bizottságot annak idején értesíteni fogjuk.

A fent közölt felhívást Eger, Eperjes, Beregszász, Gyöngyös, Lonsóc, Rozsnyó, Ungvár, Hatvan s Nagyménfő városok kapták meg azzal a kérdéssel, hogy nem-e óhajtanak belépni az új szinikerületbe. A jelentkezés után a csatlakozó városok színügyi bizottságainak egy együttes értekezlete lesz, amelyen az egyes városok szini-szezonjának határidejét állapítanak meg s határozzák a szinistársulat megválasztására vonatkozóan is.

Ha például Egert, Ungvárt és Beregszászt sikerülni fog színügyi bizottságunknak egy kerületbe vonni: akkor a szinigazgató igen szép anyagi pártfogásra talál, mert ezek a városok, velünk együtt, mind segítyezik társulataikat s azonkívül a szinigazgatónak, ha szinikerületet kap, joga van az állami segélyre is.

A fenti felhívás különben elküldetett az „Országos Szinészeti Közlöny”-nek is, hogy abból a szinigazgatók már előzetesen értesüljenek az új szinikerület megalakításáról, melynek társulatra lesz szüksége s hogy tartásuk fenn pályázatukat arra az időre, míg a kerület megalakítása után a pályázatot kiírja a bizottság.

A másik kérdés, amely most foglalkoztatja a bizottságot: az, hogy nem-e lehetne Nyitrahoz csatolni városunkat. Szabó Ferenc társulata időzik ott s a szinigazgató értesítette a bizottságot, hogy készséggel vállalkozna november és december hónapokban egy 60 előadásra terjedő téli sazon megtartására, de a tavaszi előadásokat csak nagy anyagi veszteséggel tarthatná meg, ami a bizottságunknak sem áll érdekében. Ez esetben elesnének ugyan a tavaszi szezonról, de kapnánk olyan igazgatót, kinek megfelelő szinistársulata van arra, hogy a téli szezonban művészi igényeinket kielégítse.

A színügyi bizottság gondal s elővigyázattal végzi előmunkálatait s bizton remélhető, hogy egyik vagy másik irányban nemsokára eljutunk a kitűzött célhoz s lesz szinikerületünk, mely a szinistársulat megélhetését biztosítani fogja s lesz igazgatónk is, ki úgy erkölcsileg, mint anyagilag garanciát adhat majd arra nézve, hogy színházunkra egy jobb jövődje fog felvirradni.

IRODALOM.

Katona-nóták. A szép népköltés iránti rajongó lelkesedés vezérelte Millig Gyulát, midőn elhatározta, hogy Katona-nóták cím alatt, az összes katona-nótákat összegyűjti s lehetőleg olcsó áron, az érdeklődők kezébe adja. Ezt a célt olyképpen óhajta elérni, hogy gyűjteményét folytatatos, de időhöz nem kötött füzetekben adja ki s így hihetőleg alkalmat ad gyűjte-

ménye megszerzésére azoknak is, akik nagyobb kiadástól tartózkodnának. Különösen a közkatona kezébe szánta ezt a nótagyűjteményt: hogy saját, kedves alkotásukban gyönyörködhesseken s a fogékonyabbak előtt követendő példaként álljanak ezek a kedves apróságok; másrészt pedig az ilyen gyűjteménynek művelő és nemesítő hatása van. — A katona-nótákból álló füzetek ára egyenként 50 fillér lesz és a szerzőnél Budapsten (VIII. Tavaszmező-u. 2.) szerezhető meg.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Sztropkói Takarékpénztár Sztropkó. Febr. 13. d. u. 3 óra.

Tokaj-Hegyaljai Takarékpénztár Tokaj: Febr. 20. d. e. 10 óra.

Sárospataki Takarékpénztár Sárospatak: Febr. 20. d. u. 3 óra.

Varannói Takarékpénztár Varannó: Febr. 24. d. u. 3 óra.

Sárospataki Hitelbank Sárospatak: Febr. 27. d. u. 2 óra.

NYILT TÉR.*)

BÖRATKA

pattanás, kiütés stb. a fiataloknál mindkét nemnél. Különösen a kifejletlen időkori fordul elő s az arc rut kinézését okozza.

Falusi nézetek szerint a javulás a többszöri vértisztító teendővel élvezése által várható, amely azonban a reményeknél többet nem hoz. Mert éppen fiatal szolid egyéneknek a vér rossz betegséggel fertőzött anyagokat a tartalmazhat addig, míg itt egy valószínűs betegségről van szó, melynek kezelése természetesen az orvos közreműködése amugy is szükséges. Tisztán kozmetikai szépségápolásnál főleg arra kell ügyelni, a meglévő zsíradékteleget esténként a szirpórusokon át eltávolítani. Ezután egy mosakodás szükséges, lehetőleg meleg vízben a

Zucker-féle szab. gyógyszerappannal

a használati utasítás szerint. Ha a bőr lehámli kezd, akkor a szappan használatával egy ideig fel kell hagyni s csak Zucker-szappan és Zucker-krém használatával egyetemben alkalmazunk mindaddig, míg a bőr sima lett, amely után a Zucker-féle szabad. gyógyszerappan használatát ismételni kell. Ezen eljárás betartása nagyszerű eredményt jár. Mitesser, bőrszír, pattanás, barna folt stb. rövid időn belül eltűnik, a bőr sima, tiszta, puha, gyöngéd, egészséges és feszes lesz. Hogy a baj vissza ne jöjjön, a Zucker-féle szabad. gyógyszerappan, a Zucker-krém és a Zucker-szappan állandó használatát igen ajánlatos.

A megrendelésnél a következő különbségre kell ügyelni:
Zucker-szab. 35%-os gyógyszerappan a leghatásosabb és legnagobb. Darabja 2.50 kor.
Zucker szabad, 15%-os gyógyszerappan hatásában és mennyiségében gyengébb. Darabja 1 kor. Ehhez való Zucker-krém (zsírtalanító) a bőrkrémek gyöngye. Egy tubus ára 2.50 kor., kis tubus 1.25 kor.

Főraktár: Hrabeczy Kálmán drogériájában Sátoraljaúj hely.



*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

G. J. A beküldött közleményt alkalom adtán közölni fogjuk.

Laptalajdonos:

Ehlert Gyula.

Lépést tartok a mai korrall!

lésetől. A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyan mint a kaucso gallér. Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztíttatnak. Az elkészült munkák a lehető legolcsóbb árak mellett 8 napon belül kifogástalanul eszközöltetnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

s így abban a kényelmes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igényeket is ki tudom elégíteni. Fehérnemű és vegytisztító intézetemet a legújabb fénysztító és hajlító gépekkel rendeztem be s minden gallér éle egy oly géppel lesz simitva, hogy a viselője meg van védve a nyak kidörzsölésétől. A gallérok színe hófehér és elegáns diszkrét fényt kap, megkapja vászonszerű jellegét és nem lesz olyan mint a kaucso gallér. Vegytisztító intézetemben megfelelő átalakításokat tettem, holis a férfi- és nőruhák, valamint kézimunkák a legújabb módszer szerint tisztíttatnak. Az elkészült munkák a lehető legolcsóbb árak mellett 8 napon belül kifogástalanul eszközöltetnek. — Gyors és pontos kiszolgálást biztosít és mennél számosabb megbízást kér:

Kálosi M.

mosó és vegytisztító intézete
SÁTORALJAÚJHELY

208/1910. vh. sz.

Arverési hirdetemény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 140/15. sz. kiküldő vég-zése folytán Mayer Albert 480 kor. 04 fillér követelésének és járulékaiknak kielégítése végett 1910. évi február hó 15-én d. e. 9 órakor Sátoraljaujhelyben a piacltéren (Fútezan, a megyekut mellett) elérvezem azon 1100 koronára becsült ingókat, melyek a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 140/8. számú végrehajtást rendelő végzése alapján a 909. V. 140/9. sz. végrehajtási jkvben 1-19. tételek alatt lefoglaltam u. m. butorokat, írógépet, képeket stb. Az elérvezendő ingóknak a végrehajtó által végrehajtást szenvedő lakásáról a piacltérre leendő kiszállítása a fent-irt napon délelőtt 8 órakor a bir. végrehajtó jelenlétében lesz eszköz-landó, megjegyeztetvén, hogy a ki-szállítás eszközléséről a végreha-tó köteles gondoskodni.

Sátoraljaujhely, 1910. január hó 26-án.

Rosner Imre, kir. végrehajtó.

Valódi örünni szövetek

az 1910. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3.10 m. hosszú	1 " 10 "
elégendő teljes	1 " 12 "
főruhához.	1 " 15 "
(kabát, nadrág és mellény)	1 " 17 "
ára csak	1 " 20 "

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K. ért épügy felöltő-szöveteket, turistalodent, selyemkamgarnt gyári áron küld a mindenütt ismert megbízható és szolid posztógyári raktár

Siegel-Imhof, Brünn, 66.

Minták ingyen és bérmentve.

Nagy előnyre szolgál mindenkinek, ha szövetségüket direktve a gyártás helyén Siegel-Imhof cégnél rendeli. Óriási forgalma miatt állandóan a legnagyobb választék a legújabb szövetekből.

Szabott legolcsóbb árak!

Bármily kis megrendelés teljesítése szigoruan mintahú és figyelmes.

180/1910. vh. sz.

Arverési hirdetemény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1910. V. 103/2. számú kiküldő végzése folytán 430 korona követelésének és járulékaiknak kielégítése végett 1910. évi február hó 16-án délelőtt 10 órakor Sátoraljaujhelyben,

Kazinczy-utca 18. szám alatt a végrehajtást szenvedő lakásán elérvezem azon 1998 koronára becsült ingókat, melyeket a budapesti V. ker. kir. jbság 908. Sp. XI. 1358/3. sz. végrehajtást rendelő végzése folytán a 909. V. 302/2. sz. végrehajtási jkvben 1-16. tétel alatt lefoglaltam u. m. : házi butorokat stb.

Sátoraljaujhely, 1910. jan. 28-án.

Rosner Imre, bir. végrehajtó.

Egy modern új kereszt-huros, vaspánczél keretes 1000 koronás

szalon pianino

féláron, egy középidejű rövid zongora

300 koronáért eladó. Tudakozódhatni a tőketerebesi állami elemi iskola igazgatóságánál.

Eladó uri lak.

Elutazás következtében jutányosan eladó Sztropkón egy köböl és téglából nem rég épült csinos uri ház melléképületekkel és szép nagy gyümölcsös kerttel.

Bővebb értesítést ad a tulajdonos: Ungváry Ede m. kir. postamester Sztropkón.

Versenyárgyalási hirdetemény.

A nagytoronyai gör. kath. iskolaszék 1910. február hó 27-én versenyárgyalás útján adja ki vállalatba a gör. kath. iskola felépítését.

Költségvetés és tervrajz az érdeklődők részére a lelkészi hivatalban betekintés végett mindenkinek rendelkezésére állanak.

Nagytoronya, 1910. febr. 10.

Az iskolaszék.

Íz ágybavizeléstől azonnal megszabadul általunk. Ébredj fel! törvényesen védett szerüktől. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen. Intit. Aesculap Nr. 482. REGENSBURG, Bajorország.

Állami felügyelet alatt. Alapított 1892.

GERŐ FERENCZ katonai előkészítő intézete

BUDAPEST, VII., Rózsa-u. 38. Telefon 79-34.

előkészít 6 és 10 hónapra terjedő tanfolyamon az egyéves önkéntességre képesítő vizsgálatra.

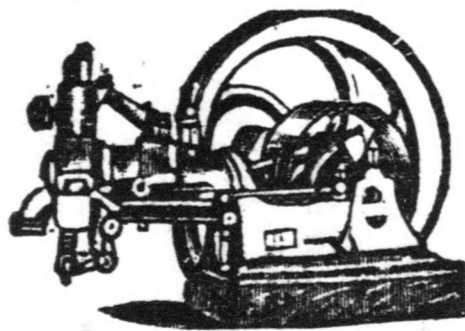
Beiratás: naponként délután 4-7 óráig, vasárnap délelőtt 10-1

Vezérfonal a tanuláshoz kapható: ára 12 korona.

Prospektus díjtalan.

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányú Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-motorokat és lokomobilokat valamint Szivógázmotorokat.

MEGLEPŐ UJDONSÁG!

Egyetemes generatorunkkal a tényleges lóerő óránként csak kb. 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselet:

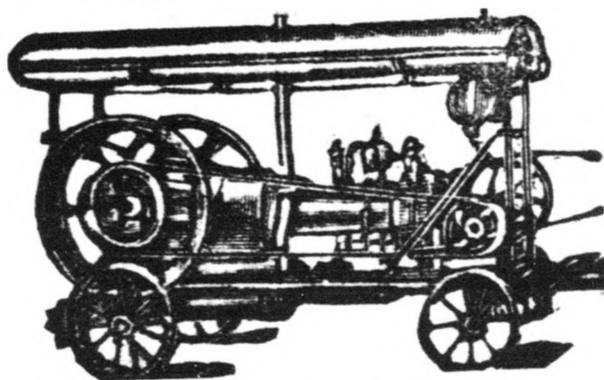
Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körút 41. Telefon 12-91. Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

Motorok! Gazdák! Gőzgépek!

Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kérjenek árjegyzéket európaszerte hírneves

magánjáró és vontatható benzinlokomobilok, magánjáró és vontatható gőzlokomobilokról. Teljes cséplőkészletek!



Benzinmotoros kötőrő, faaprítógépek vontatására és magánjáró szerkezettel.

Stabil benzinmotorok. Szivógáztelepek.

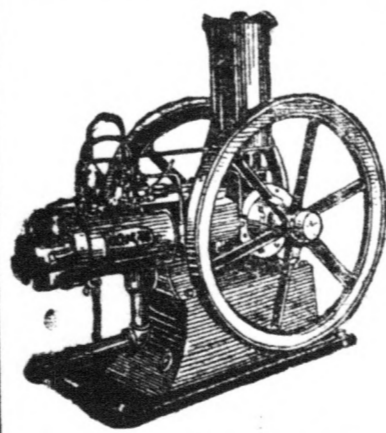
KELLNER és SCHANZER

Budapest, V. ker. Aulich-utca 2. sz.

Sürgönyezim: „Világosság” Budapest.

CLIMAX

nyersolaj-motorok és lokomobilok



Legjobb és legolcsóbb hajtóerő mezőgazdasági és ipari célokra.

Nincs robbanási veszély!

se pénzügyről ellenőrzés.

Elsőrangú referenciák.

BACHRICH és TÁRSA Budapest Wien Hamburg

MOTORYÁR

Wien, XIX/6. Heiligenstädterstrasse 83.

Magyarországi mintaraktár és iroda:

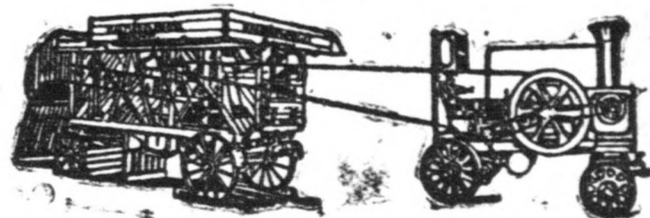
Budapest, V., Szabadság-tér 17. (Tözsédpalota.)

Számtalan első díjjal, díszlevelekkel kitüntetve

KALMÁR és ENGEL

= motor és gépgyára =
Budapest V., Lipót-körút 22.

Ajánlja ugy cséplőgépet, mint malomüzemre legegyszerűbb benzinmotorjait, benzinlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait melyet V., Lipót körút 22. bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!

Egyedül létező ujdonság!

Ezen motorok egyetlen járásnak és bámulatós egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.

Arjegyzék ingyen és bérmentve.

Olcsó árak részletfizetésre.

Sebestyén Izsó

UNGVÁRT,

Rákóczi-utca (Grosz Rezső-féle ház.)

Telefon 69. szám.

Égetett fehér mész I-ma minőségben.

Ipari szenek.

Nyergesújfalusi I-ma román és portland cementet nagyban legjutányosabb áron ajánl.

Beregszászi Kont-féle cserépszindelyllyel vállal háztetők fedését □-méterenkint.

Porosz szalon fűtő szén — 50 kgr.-tól feljebb — házhoz szállítatik.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

ALAPITTATOTT 1900 ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabbotott és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett

eszközl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

Agybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönő levelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS” intézet

VELBURG P. 275. Bayern.

Tanuló

hetifizetéssel azonnal fölvetetik könyvnyomdánkban.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynél, és meghűléseknel.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

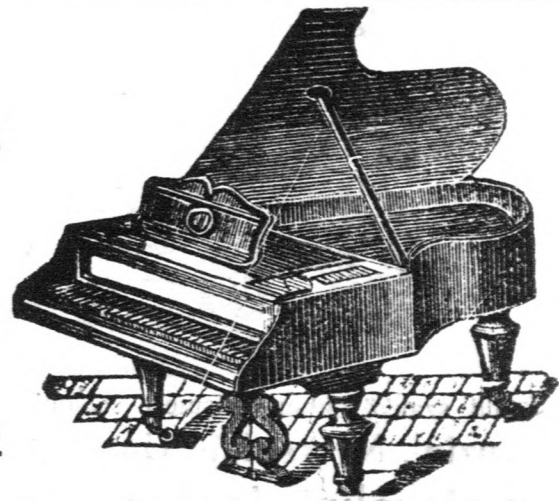
Új és használt

Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron

ugy cserébe, mint részletfizetésre kapható

Udvardi Szaniszlónál Sátoraljaujhelyben.



Fogtechnikai műterem.

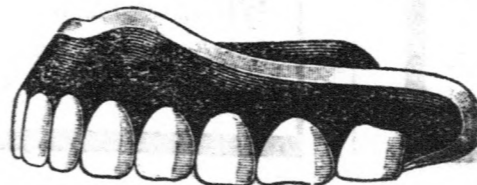
Sátoraljaujhely. — (Külön bejárattal.) — Jókai-utca 41.

Fogak és fogsorok szájpádlás nélkül. — Aranyfogkoronák, aranyhidak és mindennemű kaucsuk fogzatok.

A gyökerek eltávolítása fölösleges.

Javításokat és régi fogsorok átalakítását is elfogad.

STERCZ JENŐ, műfogász.



MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.
Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket
Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel
Eszközöl 10-től 50 évig terjedő
törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

ALAPITTATOTT 1900 ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe
ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel
berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos
hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, va-
lamint szűretelő edények készítését és minden e szak-
mába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett
eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingó-
ságok felvételére kívánatra saját meg-
bizottunkat küldjük ki.

Agybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás.
Felvilágosítás díjtalan. Kor és
nem megadandó! Fényes köszönő
levelek. Orvosiilag ajánlva.

„SANITAS” intézet

VELBURG P. 275. Bayern.

Januló

hetifizetéssel azon-
nal fölvetetik
könyvnyomdánkban.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

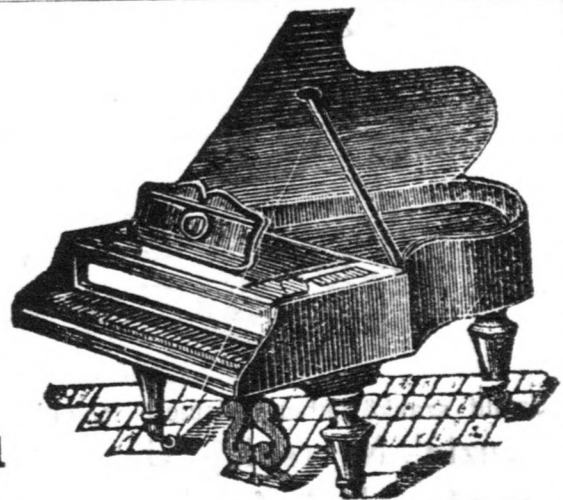
egy régióknak bizonyított hatású, mely már sok év
óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult kőzvényesél,
és meghűléseknek.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be-
vásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van
csomagolva. A ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.-
és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. —
Főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest.
Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Zongoraterem
és kikölcsönző intézet.

Új és használt
Zongorák és Pianinok
legmérsékeltebb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre
kapható

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.



Fogtechnikai műterem.

Sátoraljaujhely. — (Külön bejárattal.) — Jókai-utca 41.

Fogak és fogsorok szájpadiás nélkül. — Aranyfogkoro-
nák, aranyhidak és mindennemű kaucsuk fogzatok.

A gyökerek eltávolítása fölösleges.

Javításokat és régi fogsorok átalaki-
tását is elfogad.

STERCZ JENŐ,
műfogász.

